

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Институт филологии и социальных коммуникаций
Кафедра русского языкознания и коммуникативных технологий

УТВЕРЖДЕНО

Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

«14» сентября 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Основы теории межкультурной коммуникации

По направлению подготовки – 45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки – Отечественная филология. Межкультурная
коммуникация (русский, английский языки)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Курс – ОФО – 2 курс (3 семестр)

Луганск, 20 28

Рабочая программа учебной дисциплины «Основы теории межкультурной коммуникации» является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профилю подготовки: Отечественная филология. Межкультурная коммуникация (русский, английский языки) очной формы обучения.

Составлена в соответствии с ФГОС ВО – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 969 от 12.08.2020 и Профессиональным стандартом, утвержденным Приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации «Об утверждении профессионального стандарта» от 18.10.2013 г. №544н.

СОСТАВИТЕЛЬ:

доцент кафедры русского языкознания и коммуникативных технологий ФГБОУ ВО «ЛГПУ», кандидат филологических наук, доцент **Серебряк Марина Владимировна.**

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры русского языкознания и коммуникативных технологий

Протокол от «14» сентября 2020 г. № 6.

Заведующий кафедрой русского языкознания и коммуникативных технологий _____ И.А. Соболева

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

Протокол от «14» сентября 2020 г. № 6.

Председатель учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций _____ А.В. Сысенко

СОГЛАСОВАНА:

Директор Департамента образования

_____ В.В. Савенков

Структура и содержание дисциплины

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Цель изучения дисциплины – формирование у студентов целостного представления о сущности и специфике межкультурной коммуникации; развитие культурной восприимчивости, способности к правильной интерпретации различных видов коммуникативного поведения.

Задачи:

- познакомить студентов с нормами, правилами и стилями межкультурной коммуникации, наряду с ментальными особенностями и национальными обычаями представителей различных цивилизаций;
- заложить основы межкультурной коммуникативной компетентности будущих специалистов;
- подготовить их к профессиональной деятельности в условиях межкультурной интеграции;
- дать представление о процессе межкультурной коммуникации, разнообразия культурного восприятия мира;
- выяснить особенности различных видов коммуникации при взаимодействии представлений различных культур;
- сформировать навыки и умения эффективного межкультурного взаимодействия и проявления расовой, национальной, этнической религиозной толерантности;
- закрепить сформированные навыки и умения, способность к восприятию информации, использованию основных методов, способов и средств получения, хранения, переработки информации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Учебная дисциплина «Основы теории межкультурной коммуникации» относится к базовой части учебного плана, индекс дисциплины Б1.О.19.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

- **знания** основных положений изученных филологических дисциплин;
- **умения** освоить научный аппарат современной коммуникативистики, методов исследования коммуникации;
- **навыки** эффективного практического применения теоретических знаний.

Содержание курса «Основы теории межкультурной коммуникации» является подготавливающим материалом и теоретическую базу для освоения других дисциплин, связанных с изучением коммуникативных процессов. Он способен формировать базу компетенций, необходимых для выполнения работ в рамках учебной и научно-исследовательской практик, написания квалификационных работ.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Общепрофессиональные		
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	ОПК-4-В-1 Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику устного и письменного взаимодействия как в общей, так и в профессиональной сферах общения. ОПК-4-В-2 Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка. ОПК-4-В-3 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. ОПК-4-В-4 Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации как в общей, так и в профессиональной сферах общения.	Знает основные положения теории межкультурной коммуникации, особенности функционирования изучаемого и иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональной сферах общения. Умеет передавать информацию в устной и письменной форме в рамках межъязыкового и межкультурного взаимодействия; преодолевать влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога. Владеет навыками межъязыкового и межкультурного взаимодействия; навыками преодоления стереотипов при осуществлении межкультурного диалога; навыками ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)
	Очная форма
Общая учебная нагрузка (всего)	180 (5 з.е.)
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего) в том числе:	60
Лекции	24
Семинарские занятия	–
Практические занятия (в том числе интерактив)	36

Лабораторные работы	–
Контрольные работы (модули)	27
КСР	–
Курсовая работа/курсовой проект	–
Другие формы организации учебного процесса (<i>групповые дискуссии, ролевые игры, тренинг, компьютерные симуляции, интерактивные лекции, семинары, анализ деловых ситуаций и т.п.</i>)	–
Самостоятельная работа студента (всего)	93
Форма аттестации	Экзамен

4.2. Содержание разделов дисциплины

Тема 1. Коммуникация как научная проблема.

Понятие коммуникации, теория деятельности как методологическая основа теории коммуникации. Коммуникативное поведение. Элементы коммуникации. Основные характеристики коммуникации.

Тема 2. Культура: основные характеристики и функции.

Понятие культуры. Основное назначение и функции культуры. Функциональная общность культур, культурная специфика, культурная дистанция, конфликт культур, культурный шок. Адаптивные механизмы культуры. Связь культуры и коммуникации. Элементы культуры.

Тема 3. Сущность и формы межкультурной коммуникации.

Понятие межкультурной коммуникации. Объект, предмет и методы исследования, междисциплинарные связи. Формы межкультурной коммуникации. Элементы межкультурной коммуникации. Влияние социальной организации на культурное восприятие.

Тема 4. Культурное многообразие восприятия реальности.

Природа человеческого восприятия и его механизмы (идентификация и интерпретация). Культурная обусловленность восприятия. Ценности и ценностные ориентации. Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию.

Тема 5. Языки и взаимодействие культур: вербальная коммуникация.

Основные единицы вербальной коммуникации: тексты, коммуникативные акты. Вербальные процессы: вербальный язык и мышление. Вербальный язык как функция межкультурной коммуникации.

Тема 6. Потенциальные проблемы в межкультурной коммуникации и возможности ее оптимизации.

Основные проблемы межкультурной коммуникации. Возможности улучшения межкультурной коммуникации. Развитие коммуникативной компетентности и гибкости.

4.3. Лекции

№ п/п	Название темы	Объем часов
		Очная форма

1.	Коммуникация как научная проблема. Понятие коммуникации, теория деятельности как методологическая основа теории коммуникации. Коммуникативное поведение. Элементы коммуникации. Основные характеристики коммуникации.	4
2.	Культура: основные характеристики и функции. Понятие культуры. Основное назначение и функции культуры. Функциональная общность культур, культурная специфика, культурная дистанция, конфликт культур, культурный шок. Адаптивные механизмы культуры. Связь культуры и коммуникации. Элементы культуры.	4
3.	Сущность и формы межкультурной коммуникации. Понятие межкультурной коммуникации. Объект, предмет и методы исследования, междисциплинарные связи. Формы межкультурной коммуникации. Элементы межкультурной коммуникации. Влияние социальной организации на культурное восприятие.	4
4.	Культурное многообразие восприятия реальности. Природа человеческого восприятия и его механизмы (идентификация и интерпретация). Культурная обусловленность восприятия. Ценности и ценностные ориентации. Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию.	4
5.	Языки и взаимодействие культур: вербальная коммуникация. Основные единицы вербальной коммуникации: тексты, коммуникативные акты. Вербальные процессы: вербальный язык и мышление. Вербальный язык как функция межкультурной коммуникации.	4
6.	Потенциальные проблемы в межкультурной коммуникации и возможности ее оптимизации. Основные проблемы межкультурной коммуникации. Возможности улучшения межкультурной коммуникации. Развитие коммуникативной компетентности и гибкости.	4
Итого:		24

4.4. Практические занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов
		Очная форма
1.	Теория коммуникации и коммуникативистика.	4
2.	Современные теоретические концепции коммуникаций.	4
3.	Основные подходы к изучению коммуникации.	4
4.	Введение в теорию семиотики.	4
5.	Невербальная коммуникация.	4
6.	Вербальная коммуникация.	4
7.	Межличностная коммуникация.	4
8.	Фигура коммуникатора.	4
9.	Процессно-информационный подход к коммуникации.	4
Итого:		36

4.5. Лабораторные работы не предусмотрены

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид СРС	Объем часов
			Очная форма
1.	Основы теории межкультурной коммуникации как научная и учебная дисциплина.	Конспектирование учебной и научной литературы, её анализ.	18
2.	Истоки и основные этапы развития теории межкультурной коммуникации.	Конспектирование учебной и научной литературы, её анализ.	18
3.	Уровни межкультурной коммуникации: межличностная, групповая, массовая.	Выполнение индивидуальных заданий.	18
4.	Виды профессионально-ориентированной межкультурной коммуникации.	Выполнение индивидуальных заданий.	18
5.	Функции и средства межкультурной коммуникаций.	Подготовка рефератов; мультимедийных презентаций; выполнение индивидуальных заданий.	21
Итого:			93

4.7. Курсовые работы не предусмотрены

5. Образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

Информационные технологии: использование электронных образовательных ресурсов при подготовке к лекциям, практическим занятиям, мультимедийные презентации (по некоторым темам).

6. Формы контроля освоения учебной дисциплины

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы лектором и преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине в следующих формах:

- тестирование;
- письменные домашние задания;
- контрольные работы;
- подготовка презентаций, выступления с сообщениями.

Критерии оценки учитывают результаты выполнения практических заданий, выполнения контрольной работы, итоги выполнения заданий

самостоятельной работы. Это позволяет создать объективную картину освоения студентами дисциплины и учитывается на экзамене.

Итоговый контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме экзамена.

Система накопления баллов по видам работ отражается в таблице.

Система оценивания учебных достижений студентов

Вид текущей учебной работы	Количество баллов
Выполнение практической работы	50
Самостоятельная работа	10
Контрольная работа (тест)	10
Экзамен	30
Итого за семестр:	100

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбал- льная система оценивания экзамена	100- балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100- балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному.	
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.	
Удовлетво- рительно	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном	

		сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки.	
Удовлетворительно	50–62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному.	
Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.	Не зачтено
Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий.	

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

- Олешкова, А. М. Проблемы межкультурной коммуникации: теория и практика : учебно-методическое пособие / А. М. Олешкова. – Нижний Тагил : НТГСПИ, 2022. – 110 с. – ISBN 978-5-7186-1946-1. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/314126>
- Истомина, О. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации : учебно-методическое пособие / О. Б. Истомина. – Иркутск : ИГУ, 2019. – 72 с. – ISBN 978-5-6043114-5-5. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/155032>
- Фатхулова, Д. Р. Теория и практика языка и межкультурной коммуникации : учебное пособие / Д. Р. Фатхулова. – Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2021. – 114 с. – ISBN 978-5-907475-17-5. – Текст : электронный //

б) дополнительная литература:

1. Кашкин, В.Б. Введение в теорию коммуникации: учебное пособие / В.Б. Кашкин. – Воронеж : Изд-во ВГТУ, 2000. – 175 с.
2. Клюев, Е.В. Речевая коммуникация. Успешность речевого взаимодействия: учебное пособие для университетов и институтов / Е.В. Клюев. – М. : РИПОЛ КЛАССИК, 2002. – 320 с.
3. Конецкая, В.П. Социология коммуникации: учебник / В.П. Конецкая. – М. : Междунар. ун-т бизнеса и управления, 1997. – 304 с.
4. Основы теории коммуникации: учебник / Под ред. проф. М.А. Василика. – М. : Гардарики, 2005. – 615 с.
5. Шарков, Ф.И. Основы теории коммуникации: учебник / Ф.И. Шарков. – М. : Социальные отношения, Перспектива, 2002. – 246 с.
6. Яковлев, И.П. Ключи к общению: Основы теории коммуникации / И.П. Яковлев. – СПб., 2006. – 238 с.

в) информационные ресурсы:

1. Информационно-справочный портал «Русский язык»: [www. gramota. ru](http://www.gramota.ru)
2. Сайт Издательского дома «1 сентября»: [www. 1september. ru](http://www.1september.ru)
3. Образовательный портал «Учеба»: [www. ucheba. com](http://www.ucheba.com)
4. Русский филологический портал: [www. philology. ru](http://www.philology.ru)
5. Интерактивные словари русского языка: [www. slovari. ru](http://www.slovari.ru)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Лекционные занятия: электронные презентации по некоторым темам, аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Практические занятия: презентационная техника (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

9. Лист дополнений и изменений

[illegible]